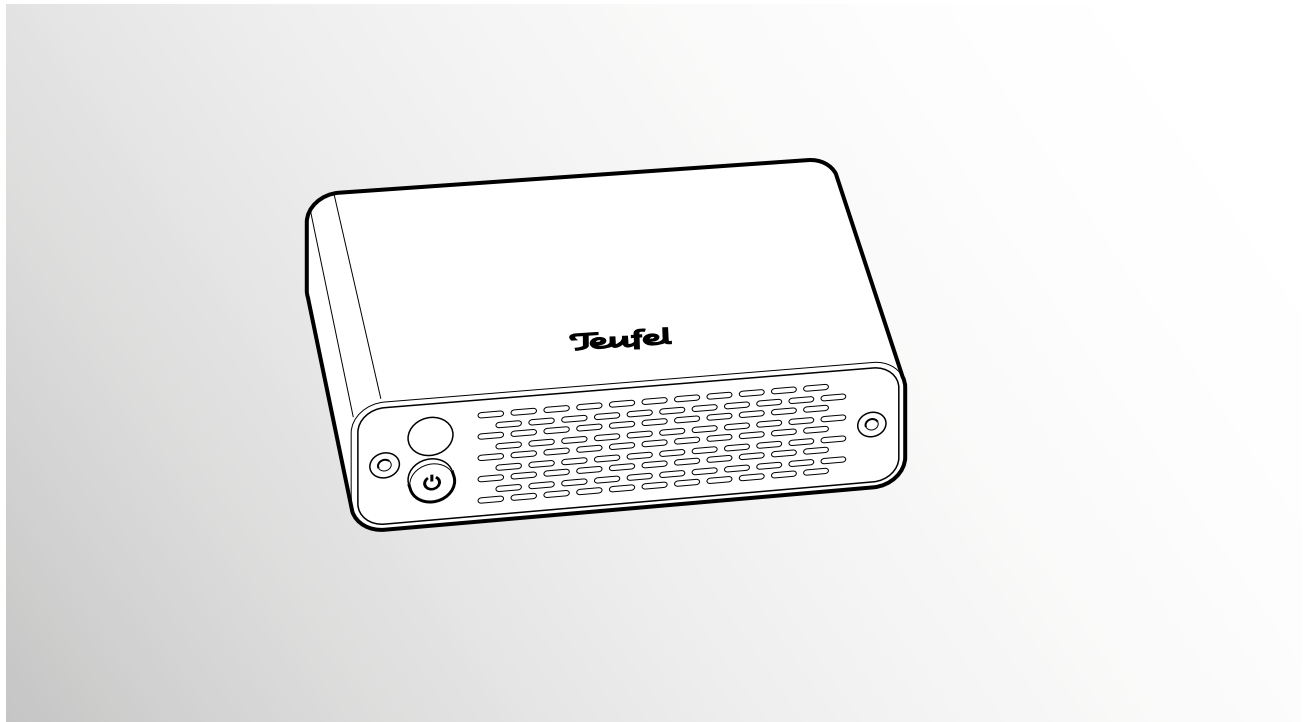


Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



RearStation

Funkübertragungssystem
für Rear-Lautsprecher im Heimkino

Teufel

Inhalt

Allgemeine Hinweise und Informationen	2	Grundfunktionen	6
Sicherheitshinweise	3	Ein- und Ausschalten	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3	Verwendung mit der RearStation Compact	6
Signalsymbole	3	Reinigung und Pflege	6
Sicherheitshinweise	3	Umweltschutz	6
Übersicht	4	Entsorgung des Gerätes	6
Bedienelemente und Anschlüsse	5	Hilfe bei Störungen	7
Aufstellen und Anschließen	5	Technische Daten	7
Aufstellungsort	5	Konformitätserklärung	8
Audio-Eingang	5		
Netzanschluss	5		

Allgemeine Hinweise und Informationen

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Version 4.0, Juli 2020

Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können das Gerät nur MIT ORIGINALVERPACKUNG zurücknehmen. Leerkartons sind nicht erhältlich!

Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungsnummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben.

2. Seriennummer bzw. Losnummer

Zu finden auf der Rückseite des Gerätes,
z. B. Serial #: RS00400340122A-123

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Telefon:

Deutschland: +4930 21784217

Österreich: +431 205223

Schweiz: +4143 5084083

Telefax: +4930 300930930

Online-Support: www.teufel.de/service

Kontaktformular: www.teufel.de/kontakt

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

Signalsymbole

Folgende Signalsymbole finden Sie in dieser Anleitung:

Gefahr Hohes Risiko!



Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

Achtung Mittleres Risiko!



Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.



Geringes Risiko!

Sachverhalte, die beim Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Sicherheitshinweise

Gefahr Stromschlaggefahr!



Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Das Netzteil ist ausschließlich für eine Netzspannung von 100–240 V ~, 50/60Hz geeignet.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker und betreiben Sie das Gerät nicht, wenn dessen Gehäuse oder die Netzanschlussleitung defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Die Standby-Taste trennt das Gerät nicht vom Netz. Schließen Sie es deshalb an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei Störungen schnell vom Netz trennen können.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Ge-

rät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

- Stecken Sie keine Gegenstände durch die Lüftungsschlitze in das Gehäuse.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät oder in dessen Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eindringen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Schicken Sie das Gerät dann an unsere Serviceadresse.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden.

Gefahr Gefahren für Kinder!



Kinder erkennen Gefahren oft nicht und benötigen deshalb besondere Aufsicht.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z. B. Bedienknöpfe oder Steckeradapter). Sie können die Teile verschlucken und daran ersticken.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

Gefahr Gefahr für das Gehör!



Hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Speziell wenn die Anlage im »Standby/Auto

On«-Modus durch einen Bassimpuls eingeschaltet wird und sie auf voller Lautstärke steht, kann plötzlich ein sehr hoher Schalldruck entstehen. Neben organischen Schäden können dadurch auch psychologische Folgen auftreten. Besonders gefährdet sind Kinder und Haustiere.

- Stellen Sie den Lautstärkeregler Ihres Signalquellengerätes auf einen niedrigen Pegel ein.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Gerät und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.
- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke.

Gefahr Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!



Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Schäden verursachen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht unbefestigt in Fahrzeugen, an labilen Standorten, auf wackeligen Stativen oder Möbeln, an unterdimensionierten Halterungen etc. Das Gerät könnte herunterfallen und Personenschäden verursachen oder selbst beschädigt werden.
- Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass sie nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden können und die Kabel keine Stolperfallen bilden.

- Sorgen Sie dafür, dass eine eventuelle Wandmontage fachmännisch durchgeführt wird.
- Verwenden Sie zur Befestigung nur geeignete Wandhalter. Vergewissern Sie sich der Tragfähigkeit der Wände.
- Stellen Sie das Gerät und die Lautsprecher nur auf stabile, waagerechte Flächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizkörper, Öfen, sonstige wärmespendende Geräte, wie Verstärker etc.).

Achtung Brandgefahr!



Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus.
- Decken Sie auch die Lüftungsöffnungen nicht mit Gardinen, Decken, Zeitschriften oder Ähnlichem ab. Im Inneren aufgestaute Hitze kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen.

Achtung Beschädigungsgefahr!



Überspannungen durch Blitzschlag können das Gerät beschädigen bzw. zerstören.

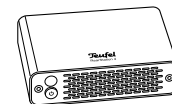
- Ist das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt (z. B. während des Urlaubs), oder droht ein Gewitter, ziehen Sie den Netzstecker heraus.
- Wenn das Gerät vom Kalten ins Warme kommt – z. B. nach dem Transport – kann sich Kondenswasser im Inneren bilden. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es anschließen und in Betrieb nehmen.

Übersicht

Lieferumfang

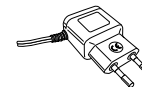
(1) 1 x Sendegerät (RearStation)

(1)



(2) 1 x Netzteil für Sendegerät

(2)

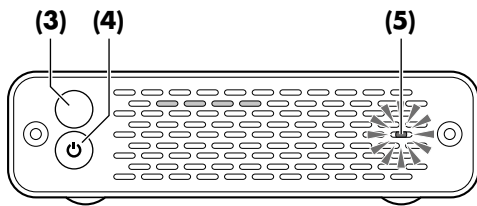


Kontrolle ist besser

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist.
- Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden aufweisen, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Seite 2).

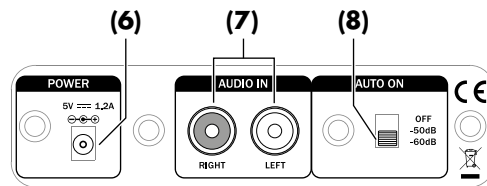
Bedienelemente und Anschlüsse

Sendegerät RearStation Vorderseite



Pos.	Bezeichnung	Erklärung
(3)	-	Infrarot-Empfänger
(4)	⏻	Gerät ein- oder in den Ruhezustand schalten
(5)	-	Betriebsanzeige

Rückseite



Pos.	Bezeichnung	Erklärung
(6)	Power	Anschluss für Netzteil (2)
(7)	Audio In	Audio-Eingangsbuchsen
(8)	Auto On	Schalter für automatisches Ein-/Ausstellen

Aufstellen und Anschließen

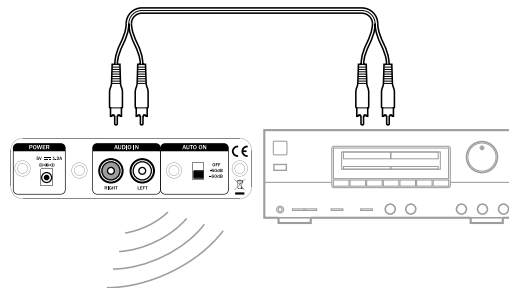
Aufstellungsort

- Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Sorgen Sie für eine trockene, staubfreie Umgebung.
- Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung.
- Verlegen Sie die Anschlusskabel so, dass sie keine Stolperfallen bilden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Kabel oder das Gerät.

Mit der RearStation können Sie Stereo-Audiosignale per Funk an zwei Lautsprecher senden und ersparen sich so das Verlegen von Lautsprecherkabeln. Die Reichweite beträgt etwa 20 Meter, kann aber durch Gegenstände (Möbel) und Wände verringert werden.

Damit eignet sich die RearStation optimal für die Ansteuerung der hinteren Lautsprecher eines 5.1/7.1-Heimkino-Systems, sofern der AV-Receiver die Signale der hinteren Kanäle im Line-Pegel an Cinch-Buchsen zur Verfügung stellt. Bei manchen Receiver-Modellen kann es nötig sein, die Line-Ausgänge in den Einstellungen zu aktivieren.

Sollten Sie keinen Line-Ausgang an Ihrem Gerät vorfinden, benötigen Sie einen Level Converter, welchen Sie in unserem Webshop finden. Dieser wandelt das High-Level Signal in ein Line-Signal um.

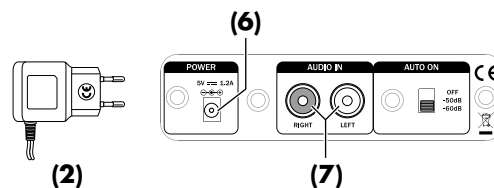


Audio-Eingang

An die Buchsen „Audio In“ (7) schließen Sie das Quellgerät mit analogem Ton an. Dazu benötigen Sie ein zweifach Cinch-Kabel (L und R).

Netzanschluss

- Verbinden Sie den kleinen Stecker des Netzteils (2) mit der Buchse „Power“ (6) des Sendegeräts (1).
- Stecken Sie das Netzteil (2) in eine Netzsteckdose.



Grundfunktionen

Ein- und Ausschalten

Nach dem Anschließen des Netzteils befindet sich das Gerät im Ruhezustand (Standby).

Einschalten

- Am Sendegerät: Taste „⏻“ (4) drücken.

In den Ruhezustand schalten

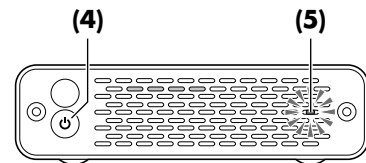
- Am Sendegerät: Taste „⏻“ (4) drücken.

In den Deep-Sleep-Mode schalten

- Am Sendegerät: Taste „⏻“ (4) länger als 5 Sekunden gedrückt halten.
Das System wird in den Deep-Sleep-Mode versetzt. Die Funkverbindung wird dadurch abgeschaltet und der Stromverbrauch auf unter 0,5 W gesenkt. Im Deep-Sleep-Mode blinkt die Betriebsanzeige (5) rot.



Die Aktivierung des Systems vom Empfänger aus ist im Deep-Sleep-Mode nicht mehr möglich.



Betriebsanzeige

Die Betriebsanzeige (5) leuchtet bei normalem Betrieb blau. Falls keine Funkverbindung zu einem anderen Gerät besteht, leuchtet die Betriebsanzeige rot.

Verwendung mit der RearStation Compact

- Lesen Sie für die Verwendung die beiliegende Bedienungsanleitung der RearStation Compact.
- Die Kopplung ist vollautomatisch.



Wenn sich die Empfänger außerhalb der Reichweite befinden oder nicht an die Stromversorgung angeschlossen sind, schaltet sich die RearStation nach einem kurzen Blinken der roten LED automatisch aus.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, leicht angefeuchteten Microfasertuch. Beachten Sie dabei bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

Gefahr Stromschlaggefahr!



Wasser kann in Verbindung mit spannungsführenden Teilen zu elektrischem Stromschlag oder Kurzschluss führen.

- Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen das Netzteil.

Achtung Beschädigungsgefahr!



Falsches Reinigungsmittel kann die empfindliche Gehäuseoberfläche beschädigen.

- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.
- Auf keinen Fall dürfen scharfe Reiniger, Spiritus, Verdüner, Benzin oder Ähnliches für die Reinigung verwendet werden.

Umweltschutz

Entsorgung des Geräts



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährlei-

stet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, helfen Ihnen sicherlich unsere ausführlichen FAQs auf unserer Website weiter. Ansonsten nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer Hotline auf (siehe Seite 2). Beachten Sie die Garantiehinweise.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät arbeitet nicht, die Betriebsanzeige ist dunkel	Keine Stromzufuhr	Richtigen Sitz des Netzsteckers prüfen
		Funktion der Steckdose mit einem anderen Gerät prüfen
		Verbindungsreichweite überprüfen
Keine Wiedergabe	Audio-Verbindung zum Quellgerät unterbrochen	Verbindungskabel zwischen Sendegerät und Quelle prüfen
Kein Ton oder nur ein Lautsprecher hörbar	Lautsprecher falsch verkabelt	Verkabelung überprüfen und korrigieren
Keine oder gestörte Wiedergabe, Betriebsanzeige leuchtet oder flackert rot	Funk-Reichweite überschritten oder Funk durch Hindernisse gestört	Geräte näher zusammenstellen oder höher aufstellen (auch Menschen sind Hindernisse für die Funkwellen!)

Anmerkung zur Version 2019

Dieses Gerät ist eine aktualisierte Version („2019“) des Vorgängermodells. Es verwendet eine veränderte Übertragungstechnik (höhere Bit-Tiefe) und ist damit nicht kompatibel mit den Geräten der Vorversion.

Technische Daten

RearStation

Maße (B x H x T):	110 x 32 x 86 mm
Gewicht:	150 g
Stromversorgung:	5 V DC

Netzteil

Eingangsspannung:	100–240 V ~, 50/60Hz, 0,34 A max
Ausgangsspannung:	5,0 V DC, 1,2 A, 6,0 W
Durchschnittlicher Wirkungsgrad:	0.77 %
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %):	0.75 %

Weitere technische Daten finden Sie in der Produktbeschreibung auf unserer Website unter www.teufel.de oder www.teufelaudio.com.

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Lautsprecher Teufel GmbH, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU entspricht, sofern es den Anweisungen des Herstellers gemäß installiert und verwendet wird. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html

In diesem Produkt kommen folgende Funkfrequenzbänder und Funk-Sendeleistungen zur Anwendung:

Funknetz	Frequenzbänder in GHz	Sendeleistung in mW/dBm
SMSC	2,400–2,483	25/14
	5,150–5,875	8/9

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Tel.: D: +4930 21784217
A: +431 205223
CH: +4143 5084083
Fax: +4930 300930930
Online-Support: www.teufel.de/service
Kontaktformular: www.teufel.de/kontakt

Alle Angaben ohne
Gewähr. Technische
Änderungen, Tippfehler
und Irrtum vorbehalten.